

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-14:1997/A1:1999**01-julij-1999**

J U f b c g h i [c g d c X] b ^ g _ \] b ^ d c X c V b \ ` Y Y _ f] b] \ ` U d U f U r c j ` ! ` & ! % k " X Y . ` D c g Y V b Y
n U h Y j Y n U Y Y _ f] b Y _ i \] b ^ g _ Y g h f c ^ Y f 1 9 7 ` * \$ ' ') ! & ! % k . % - (# % % - , £

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Küchenmaschinen

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-14: Règles particulières pour les machines de cuisine

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ebf7f80-a8e8-4d03-97b2-9001260a795c/sist-en-60335-2-14-1997-a1-1999>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-14:1996/A1:1998

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.50	Majhni gospodinjski aparati	Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-14:1997/A1:1999 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-14:1997/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ebf7f80-a8e8-4d03-97b2-9001260a795c/sist-en-60335-2-14-1997-a1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ebf7f80-a8e8-4d03-97b2-9001260a795c/sist-en-60335-2-14-1997-a1-1999>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-14/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 1998

ICS 13.120; 97.040.50

Descriptors: Household electrical appliances, kitchen machines, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines
 (IEC 60335-2-14:1994/A1:1998)

Sécurité des appareils
 électrodomestiques et analogues
 Partie 2-14: Règles particulières
 pour les machines de cuisine
 (CEI 60335-2-14:1994/A1:1998)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
 Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
 Teil 2-14: Besondere Anforderungen
 für Küchenmaschinen
 (IEC 60335-2-14:1994/A1:1998)

(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cbf7f80-a8e8-4d03-97b2-9001260a795e/sist-en-60335-2-14-1997-a1-1999>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-14:1996; it was approved by CENELEC on 1998-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
 Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
 Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/1465/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-14:1993 prepared by the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-14 on 1998-10-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-07-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2001-07-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-14:1996.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

Endorsement notice

The text of amendment 1:1998 to the International Standard IEC 60335-2-14:1994 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-14:1997/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ebf7f80-a8e8-4d03-97b2-9001260a795c/sist-en-60335-2-14-1997-a1-1999>

INTERNATIONAL
STANDARDIEC
60335-2-14

1994

AMENDMENT 1

1998-10

Amendment 1

**Safety of household and similar electrical
appliances****Part 2-14:****Particular requirements for kitchen machines****(standards.iteh.ai)**

Amendement 1

SIST EN 60335-2-14:1997/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/8ebf7f80-a8e8-4d03-97b2-9001260a795c/sist-en-60335-2-14-1997-a1-1999>
Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues**Partie 2-14:****Règles particulières pour les machines de cuisine**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 03003, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая КомиссияCODE PRIX
PRICE CODE**B***Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/1465/FDIS	61/1518/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

4.2 Addition:

NOTE – The additional test of 25.14 is carried out on a separate appliance.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

11 Heating

11.7.1 Replace the first sentence by the following:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ebf7f80-a8e8-4d03-97b2-90926a352616-60335-2-14-1997/A1:1999>

Food mixers with beaters for cake-batter-mixing are operated for 15 min unless they incorporate a **biased-off switch** in which case they are operated for 5 min.

15 Moisture resistance

15.2 Replace the addition by:

Addition:

Water outlets for potato peelers are blocked.

Modification:

Instead of overfilling the liquid container, the test is carried out as follows.

*The liquid container of the appliance is completely filled with water containing approximately 1 % NaCl. The appliance is then supplied at **rated voltage** and operated for 15 s. Lids are in position or removed, whichever is more unfavourable. During the test, the leakage current shall not exceed the values specified in clause 13.*

Saline solution is then added to the liquid container until it is completely full again. A further quantity equal to 15 % of the capacity of the container or 0,25 l, whichever is greater, is poured in steadily over a period of 1 min.

20 Stability and mechanical hazards

Add the following:

20.116 Centrifugal juicers for fruit and vegetables shall be constructed so that parts cannot become disengaged when the appliance is operated at high speed.

Compliance is checked by the following test which is carried out without load.

*The appliance with the lid removed is supplied at **rated voltage** with the control set to give the highest speed. The appliance is operated 10 times.*

No part of the appliance shall become disengaged.

The appliance is operated again but with the lid in position. When the speed reaches its maximum value, an attempt is made to remove the lid. The test is carried out 10 times.

No part of the appliance shall become disengaged.

25 Supply connection and external flexible cords

Add the following:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

25.14 Addition:

Hand-held mixers and hand-held blenders are also subjected to the following test while mounted on an apparatus similar to that of figure 11.

Initially the **supply cord** hangs vertically and is loaded so that a force of 10 N is applied. The oscillating part is moved through an angle of 180° and back to the initial position. The number of flexings is 2 000, the rate of flexing being six per minute.

NOTE – The appliance is mounted so that the direction of flexing corresponds to that most likely to occur when the **supply cord** is wound around it for storage.